



Česká rafinérská a Kaučuk



Zpravodaj

Měsíčník města Kralupy nad Vltavou

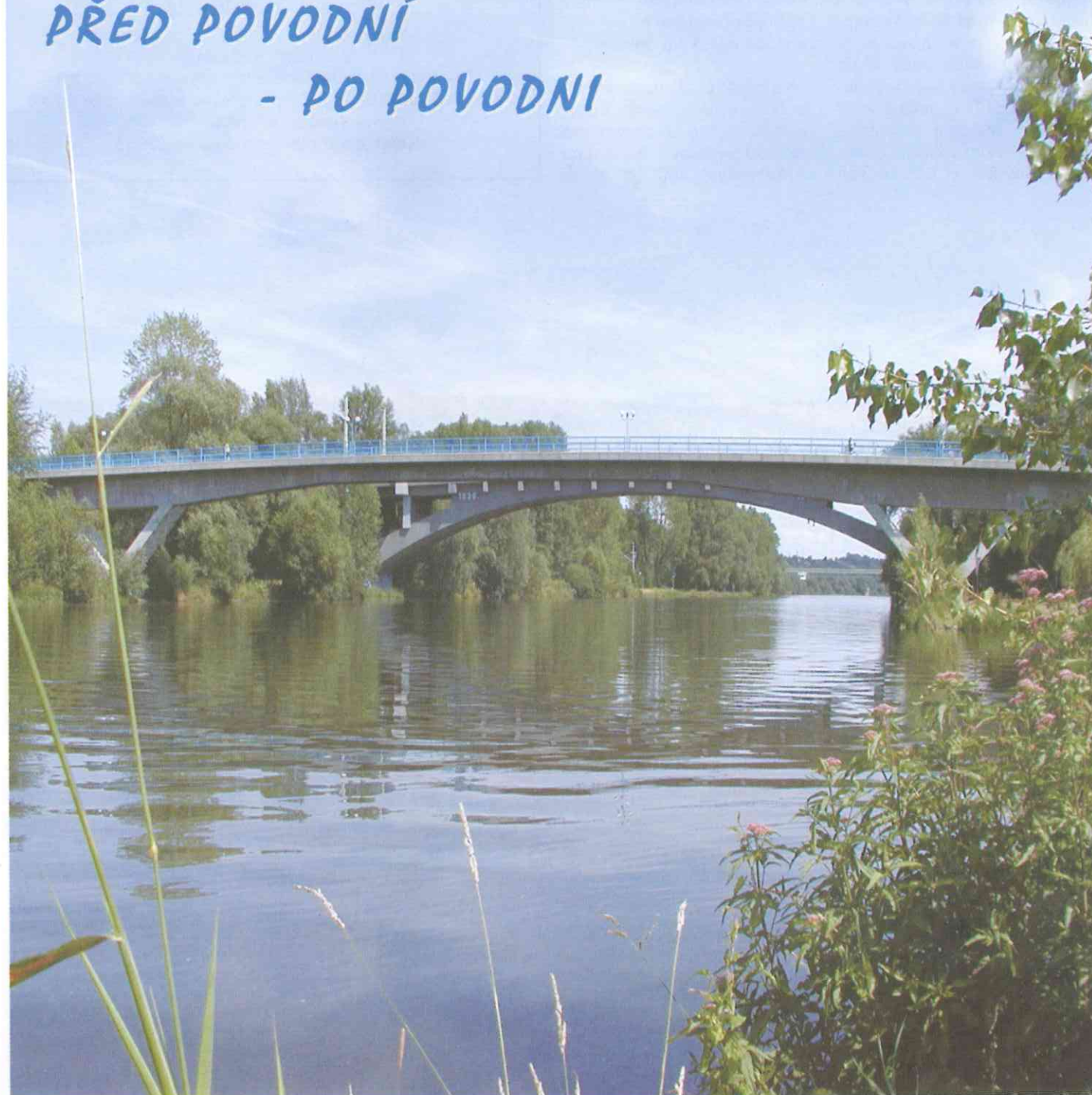
Povodeň III
2002

Cena 20,- Kč

Zakoupením tohoto
čísla, přispíváte na
povodňové konto města.

Město Kralupy děkuje všem,
kteří přispěli na konto povodní na
němž je k 16. 10. 2002 částka
2 880 397,- Kč

3. MIMOŘÁDNÉ ČÍSLO
PŘED POVODNÍ
- PO POVODNÍ



Třetí dokument kralupských osudových dní

Znamé rčení „do třetice všeho dobrého či zlého“ naplnila redakční rada kralupského Zpravodaje tím, že urychleně připravila závěrečné třetí vydání mimořádného povodňového čísla.

Předcházející dvě vydání (v počtu 7 a 6 tisíc kusů) byla rychle rozprodána a jsou (i budou) další zájemci o dotisk těchto dokumentů

I v tomto vydání jsou zveřejněny další zajímavé fotografie z Kralup i okolí a u některých míst je dokumentován stav před povodní, v době kulminace vody a po povodni. Každý soudný občan či návštěvník města viděl rychlou likvidaci následků povodně, úklid odpadu, obnovu bytových i nebytových

prostor. Na tomto mají obrovskou zásluhu stovky místních i cizích občanů a institucí.

Dnes už na většině města není srpnová tragedie téměř vůbec vidět. V předcházejících vydáních bylo děkováno mnoho známým i neznámým, kteří se při letošní povodni podíleli na záchraně životů a majetku občanů, či se podíleli na likvidaci následků povodně a pomoci postiženým. V tomto čísle je uveden seznam těch, kteří poskytli větší či menší humanitární pomoc (opět připomínám, že výčet si neklade nárok na úplnost).

Na závěr chci připomenout, že tyto „tři dokumenty doby“ by bylo dobré uschovat pro budoucí generace. Současná samospráva činí již první

opatření k posílení funkce složek tzv. integrovaného záchranného systému (například přestěhováním služebny městské policie mimo zátopové území, vybavení novým mobilním informačním zařízením apod.), protože nemůže nikdo vyloučit, že obdobná povodeň může být znovu.

Děkuji všem, kteří přispěli na povodňové konto města. Přispěli jste i Vy, kteří jste si

koupili tato mimořádná povodňová čísla. Za realizaci jejich vydání děkuji především paní Vondruškové, Tampové, pracovníkům firmy GSL Kralupy nad Vltavou, tiskárně Rapy a také všem, kteří věnovali či zapůjčili fotografie nebo doplnili tato vydání svými články.

Mgr. Pavel Rynt
starosta města

Povodňové konto:

Město Kralupy nad Vlt. - Povodeň
Č.ú. Komerční banka

516488910207/0100 číslo pro převod z KB do KB
č.ú. 51-6488910207/0100 pro převod z jiné banky do KB
(pomlčka nutná).

Konto bude otevřeno do 31.12.2003.



4x Cukrovar, pokaždé jinak. Před povodní. Při kulminaci nechybělo mnoho a i nábřeží bylo pod vodou. Po opadnutí vody.



4x lávka. Před povodní, při kulminaci a po ní.

Děkujeme všem

Starosta Mgr. Pavel Rynt a Město Kralupy děkuje všem těmto firmám a organizacím, obcím a okresním úřadům, obcím, městům a jednotlivcům.

Jiří Sirotek, výroba uzenin, Křovice; Chodovské technicko-ekologické služby, Chodov; Lego, Kladno; Hasičský záchranný sbor Praha; Kovovýroba Kladno; Řempe Žižice; Jaroměřské zámečnictví; Základní škola Barandov; Česká rafinérská, Litvínov; Tesco, Praha Letňany; Izolace Herálec; Novesta a.s. Zlín; ZEPP Praha; Radio Relax veřejná sbírka; Radio Impuls veřejná sbírka; Český rozhlas veřejná sbírka; Hasičský záchranný sbor, Kladno; MAO, Kladno; KK Křeček, Praha; Kovovýroba Stochov, p. Janda; Nestlé ČR, Praha; fa Briter s.r.o., Kladno; TSM Poděbrady; Stavební podnik, Ralsko; TSM Rakovník; Kaučuk, Kralupy; Unilever, Nelahozeves; K+K Kohout, Kralupy; Pivovar, Český Krumlov; Exim Protect Česko, Kladno; Pepsi Americas, Praha; Sdružení podnikatelů, Nové Strašecí; Ergo s.r.o., Chornice; Medica Filler s.r.o., Kašperské Hory; Velvana, Velvary; Sdružení podnikatelů, Smečno; OPS, Náchod; Pekárny, Kněžves; Loko depo, Kralupy; M+M Trade s.r.o., Desná v Jizerských horách; Chotes, Chodov u Karlových Varů; Princová Andrea, PRINC, Držkov; Hasiči, Úholičky a Lištany; Linde Technoplyn a.s., Praha 9; Wombat, Brno; VUSAPL a.s., Nitra; Vojenský útvar 1114, Slaný; fa Elsev; Loko depo, Louny; Vitana, Byšice; Speciální domov,

Chotěšice; Oddíl Jiu-jitsu, Praha; Vodárny, Liberec; AIR Hammer, Odolena Voda; fa Zdeněk Matoušek, Kralupy; Delta Brenner, Kladno; Česká správa letišť, Praha 6;

Okresní úřad Povážská Bystrica; město Česká Lípa; obec Dřínov a Netřebo; obec Zvoleněves; město Stochov; městský úřad Buštěhrad (i ČČK); obec Neuměřice; obec Stehlčevy; město Bílina; město Libčice; obecní úřad Zlonice; obecní úřad Velvary; obec Budyně nad Ohří; město Kolín; město Nový

Bor; obec Olešná u Rakovníka

Český Červený kříž + humanitární pomoc - Praha Žižkov; Teplice; Pardubice; Praha-západ; Mělník; Liberec; Kladno; Kolín - Hradec Králové; Krizové centrum, Barandov; Dobrovolnické centrum Česká Lípa; Člověk v tísni, společnost při ČT Praha; Obecně prospěšná společnost Metuje, Brno; Česká tábormická unie, Brno; Sdružení zdravotnických zařízení HVLP Mladá Boleslav

p. Kettner, Velké Přílepy; pí Syrová, Horní Beřkovice; p. Ro-

sembaum; pí Zajíčková; pí Linhartová, Velvary; p. Danda, Otovice; sl. Markéta Hrušešová - p. Štros; pí Nováková, Zeměchy; Ing. Chyba, Praha 6; rodina Štáglůva, Česká Lípa; Pavel Charvát, Cvikov; p. Vild, Slaný p. Poštulka; p. Bernát, Vinařice; p. Mezera, Kladno; Zdena Pospíšilová, Kralupy; pí Coubalová, Kralupy; p. Zimák, Kralupy; p. Ota Kejř; p. Ota Fišar; p. Pospíšil, Brno a mnozí další, kteří odmítli říct jméno s tím, že jdou pomáhat a ne se hlásit.



Z rodinných domků nedaleko Kralup vyčnívaly z kalné vody jen střechy.

Potrubní most u Veltruského parku. Za normálních okolností řeka teče pouze pod ním.



Odstraňování škod na majetku města způsobených povodní

Celkové škody na městském majetku činí podle odhadu cca 150 mil. Kč. Odstraňování těchto škod bude hrazeno ze tří zdrojů:

1) Pojistné plnění - jednání s pojišťovnou „Slávia“ nebyla dosud uzavřena, ale předběžně lze očekávat částku kolem 50 mil. Kč.

2) Státní dotace - zde je situace značně nejasná zvláště u oprav vozovek, chodníků a veřejných budov (školy, sportovní a zdravotnická zařízení apod.). Konkrétní dotace byly vypsány na opravy bytů, ale ani zde není zcela jisté kolik a kdy město od státu dostane. Lze předpokládat, že pojistné plnění a státní dotace mohou činit asi 3/4 ceny oprav bytů.

3) Vlastní finanční prostředky města z nichž menší část, k dnešnímu dni 2,8 mil. Kč, jsou finanční dary osob a organizací. Celkovou částku nelze zatím, bez znalostí údajů uvedených pod bodem 1 a 2 ani přibližně odhadnout.

Dnes 2 měsíce po povodni lze říci, že byly odstraněny ty následky povodně jež ohrožovaly zdraví či bezpečnost občanů. Byly zajištěny budovy, opraveny nebezpečné poruchy na komunikacích, odvezen odpad, město bylo uklizeno. Náklady na tyto akce činily přibližně 10 mil. Kč, z toho 3,867 mil. Kč uhradil stát.

Zhruba měsíc po povodni bylo započato s opravami budov. Tyto práce brzdí, víc než výše uvedené finanční nejasnosti, hlavně důvody technické. Vysušení budovy si

žádá určitý čas a možnosti jak je uměle urychlit jsou omezené a to, jak z důvodu nedostatku vysoušečů, tak především proto, že rychlé a hlavně nerovnoměrné vysoušení stavebních konstrukcí může mít za následek jejich následné poruchy:



Současný stav obnovy městských budov:

- **Základní škola Komenského nám.** - provádí se oprava v ceně cca 7,8 mil Kč, termín dokončení 30.1.2003
- **Základní umělecká škola** - provádí se oprava v ceně cca 600 tis. Kč, termín dokončení 30.11.2002
- **Dům dětí a mládeže** - provádí se oprava v ceně cca 800 tis. Kč, termín dokončení 30.11.2002
- **Nemocnice** - byly provedeny opravy resp. zprovoznění ústředního vytápění, nejnut-

nější opravy statických poruch budovy a zasklení oken, to vše v ceně cca 600 tis. Kč. Provádí se geologický průzkum

- **Byty** - bylo poničeno 50 městských bytů. S opravami méně poškozených bytů bylo již započato a postupují tem-

pem jaké umožňuje vysychání objektů. Na objekty více poničené se zpracovává jednoduchá projektová dokumentace

- **Zvláštní škola a knihovna** - provádí se výběrové řízení, předpokládané náklady cca 3 mil. Kč
- **Sportovní hala** - probíhá poptávkové řízení, předpokládaná cena oprav cca 1,8 mil. Kč
- **Plavecký bazén** - probíhá poptávkové řízení, předpokládaná cena oprav cca 3,5 mil. Kč

- **OD Máj** - byla provedena rekonstrukce rozvaděčů a výměňkové stanice

- **Městské muzeum** - byla zprovozněna kotelná (cca 30 tis. Kč), zpracovává se zadávací dokumentace oprav přízemí - odhadované náklady 700 tis. Kč

Co se týče oprav komunikací, byla provedena oprava chodníku v ul. Jodlova (150 tis. Kč), byly zahájeny dílčí opravy chodníků z čedičové a betonové dlažby (332 tis. Kč) a poškozená místa živých vozovek (400 tis. Kč).

Odstraňování škod na městské zeleni (úpravy parků, travnatých ploch atd.) bylo provedeno zatím za cenu asi 300 tis. Kč. Opravy v ceně asi 200 tis. Kč byly provedeny sponzorský.

Samostatnou kapitolou je oprava a úklid vltavských břehů a okolních pozemků. Tyto práce probíhají zatím velmi rychle a rozhodující roli zde sehrává Český svaz rybářů MO Kralupy nad Vltavou, který tyto práce za materiálního a finančního příspěvku města a Povodí Vltavy a.s. koordinuje a z velké části prostřednictvím svých členů i provádí.

Závěrem lze konstatovat, že dosavadní tempo odstraňování následků povodně je uspokojivé a pokud bude tento vývoj pokračovat, je možno předpokládat, že hlavní povodňové škody, tedy ty, jež nějakým způsobem omezují život města, budou odstraněny do konce prvního pololetí následujícího roku

Ing. Jaroslav Kaňka
tajemník MěÚ



Voda pobořila u Sokola plot, vyvátla stromy i poničila chodník. V říjnu již byla ulice v pořádku.



Parkoviště před obchody se zaplňují a trávníky opět zelenají. Byla tady vůbec velká voda?

Čistírna odpadních vod je od konce září opět funkční. V provozu je mechanické čištění na 100% a jedna ze tří biologických čistíren, což představuje 70% vyčištění.



Město opět žije. Během dvou měsíců dokázali podnikatelé opravit provozovny a začít prodávat. Někteří využili nepříznivých okolností a své krámký otevřeli v novém kabátě. Fotografie po otevření jsou z 16. října 2002. Dole tržnice a knihkupectví u Vlachů, vpravo shora prodejna sportovních potřeb v obchodním domě Máj, řeznictví na náměstí, móda a kosmetika u kostela a pekařství u Hrdinů v Jungmannově ulici.



Rybáři městu

Když jdete po lávce a podíváte se buď k Nelahozevsi, nebo k Chvatěrubům, vidíte co práce bylo uděláno na úpravě břehů Vltavy. Zmizely naplaveniny, vyvrácené stromy a i ostatní „materiál“, který velká voda přinesla.

Kdepak. Již 8.8.2002 po svolání povodňové komise jsme dostali za úkol sledovat Zákolanský potok, protože hodně přšelo a on nám sem ledacos přinesl a začaly se stavět překážky. Vlastně až dnešního dne jsme pořád v plné pohotovosti. Když přišla



Jak to je s odměnou za vaši práci a kdo ji hradí?

Všichni členové Rybářského svazu se skvěle zapojili a odpracovali od 8.8. do 13.10. cekem 8044 hodin. Máme ve

rozhodnout o dalším postupu a navýšení dalších hodin. Je nás skoro 1100, takže to dá už nějakou sílu. Jsou mezi námi tací, kteří odpracovali 100 - 120 hodin, ale i tací, kteří na



Jinak je tomu při cestě vlakem do Prahy. Tam na „spoušť“, kterou voda napáchala mnohde ani nesáhli.

Nemají tam zřejmě tak šikovné a ochotné občany a členy svazů, sdružení či oddílů.

Připravila jsem proto rozhovor s Jiřím Vachalcem, předsedou Českého rybářského svazu v Kralupech nad Vltavou.

Jak to vlastně začalo? Já se domnívala, že když bylo po povodni, tak rybáři nastoupili.

voda do města, tak nás rozdělila na dvě party a jen mobilní telefon nás spojoval. Skupina rybářů, která byla ve městě, pomáhala při evakuaci obyvatel, řízení dopravy a ostatních pracích, tam kde bylo potřeba. Já jsem zůstal na straně v Lobečku a již 17.8.2002 jsem všechny členy svolal a začali jsme pomáhat v Lidické a Vltavské ulici. Nejprve v soukromých domech ve sklepích a bytech, později jsme přešli na práce na povodí.

svých stanovách povinnost odpracovat 10 hodin, a statutární zástupce může

brigády nechodí. Máme pro ně určité sankce. Někteří naši kolegové pomáhají ve Velvarech, protože na povodí není najednou práce pro tisíc lidí. Chvatěrubští rybáři pracují u nich. Dolanští a rybáři z přilehlých obcí pracují na povodní vlastním.

Já se teď musím zeptat. Je ještě ve městě nějaký jiný spolek, či sdružení, které by pomáhalo tak jako vy? Myslím tím třeba hasiče.

Hasiči jsou spíš profesionálové, ale nám ze všech nejvíce pomohli turisti. Turistický oddíl pod vedením pana Vejrosty odvedl obrovský kus práce. Čistili les a uklízeli a uklízeli. Hodně nám pomohla i celá parta z ARDEI z dolní loděnice pod Vltavskou ulicí. Ti s námi pracovali po celou dobu povodní. Ještě se k nám připojili běžní občané z Kralup.



Přišli a pomohli. Nabídlí svou práci, přestože nejsou členy našeho svazu. Také přichází pomoc z jiných organizací, hlavně ze Středočeského kraje. Také přijede brigáda z Liberce a další. V neděli 20.10. mimořádné povodňové

Až dosadíme „paláska“, tak vznikne oddechová zóna a potom budeme pokračovat dále. Jestliže to nebude jen na nás rybářích, myslivcích a turistech a připojí se k nám další organizace, bude tato doba kratší. Ještě bych chtěl upozornit na

Peníze, které se tímto prodejem získají, jdou na umožnění části nákladů, které město vložilo do úpravy a za mechanizaci.

Na závěr musím poděkovat teplárně za to, že nám uvolnila Čendu Vítku, který jezdí na mechanizacích, za to, že nám

dení, radě. Naše spolupráce trvá již více než 10 let. Také musím poděkovat děvčatům, které sloužily v humanitárním centru v Lobečku za to, jak se o nás vzorně staraly. Poděkovat za to, že rybáři neměli hlad, měli vodu na pití a



práce končí. Budeme pokračovat i v zimě v plnění svých povinností jen o víkendech a musíme se dohodnout s povodím a s městem na jarních pracích a na finanční pomoci. Na jaře začneme sázet a upravovat. Je již vypracován projekt.

Na závěr se zeptám, jako úplný laik. Jak dlouho bude trvat, než bude okolí Vltavy vypadat tak, jak jsme byli zvyklí a jak jsme je měli rádi?

Taková jaká byla Vltava před povodní už nikdy nebude, ale počítám, že do tří let, bude velmi pěkná. Tak jak vypadala před povodní, do toho stavu se již uvést nedá a ani nemůže, protože to by nikdo nezaplatil.

Řeka už nikdy nebude taková jako dřív. Vlevo tůň v Lobečku před a vpravo po povodni.

to, že dřevo, které se vytěží se prodává a zpracovává. Vykupují ho Lesy Bohdaneč a Jihlava.

tyto stroje zdarma zapůjčila a naftu platí MěÚ. Musím také poděkovat městu, celému ve-

ochranné pracovní pomůcky. Děkuji za rozhovor.

Milena Tampová





O své domovy přišli lidé také ve Veltrusích. Napřed si ulici vzala řeka, potom bagry a těžká technika. Nové domy si veltrušští staví na tzv. jahodovém poli.



Veltruský park a zámek utrpěly velké škody. Obnova zámku potrvá několik let, celého parku pak desítky let. Vpravo dole fotografie povodně z roku 1890.



Závěrem

Vážení čtenáři, na stránkách třetího a již posledního mimořádného vydání povodňového Zpravodaje bych ráda jménem redakčního kolektivu poděkovala všem, kteří se podíleli na zpracování těchto zvláštních čísel. Jedná se zejména o pana Pavla Keila, grafika z GSL, který nám pomohl vybrat z více jak 3000 kusů fotografií ty nejpůsobivější, které jsme následně otiskli ve Zpravodajích. Dále děkujeme panu Liboru Tomsovi, spolumajiteli firmy GSL, který ochotně vyhověl našim naléhavým požadavkům.

Doufáme, že jste tyto mimořádné výtisky přijali jako zdařilou dokumentaci srpnových událostí, a že si budete uvědomovat jejich vypovídací hodnotu i po letech. Velice příjemně nás překvapil váš zájem o časopis a jeho kladné hodnocení.

Závěrem si jak mi v redakční radě, tak vy občané tohoto města společně přejeme, aby se podobná přírodní katastrofa již neopakovala. Rádi bychom budoucí mimořádná čísla věnovali pozitivnějším událostem.

Marcela Vondrušková
ředitelka KaSS

Poděkování patří také všem autorům fotografií, které jsme ve všech třech povodňových číslech Zpravodaje otiskli. Evě Čermákové, Zdeňce Petrovičové, Jiřímu Vachalcovi, Martinu Tlustému, Janu Rackovi, Monice Hrdouškové, Elišce Keilové, panu Dvořákovi, rodině Čipervých, Gabriele Junáškové, Ing. Neradovi, firmám Koordinace, Grál, Kaučuk, Česká rafinérská a dalším.



Silnice je již opravená a průjezd městem bude pro všechny jednodušší. Ani sportovci nezaháleli. Za pár dní vyběhnou volejbalisté na obnovené antukové hřiště na Sokoláku.



Nové domy přežily velkou vodu bez velkých následků. Již 14 dní po povodni se Komerční banka stěhovala do nových prostor.



Sem se voda nikdy nedostane.



... pojdte, já vás převezu .. (Tři zlaté vlasy děda Vševeda)



Neparkovat! Teď tu bude přístaviště.



To jsem z toho ... daněk.



Tak nás ta povodeň vzala taky.



Tak už je to za námi.